

دهان کابوی؛
سرِ قاتل؛
بی‌رحمی / عشق.

نویسنده: هم شپارد

مترجم: مسلم آیینی



سرشناسه: شپارد، سم، ۱۹۴۳.

عنوان و نام پدیدآور: دهان کابوی؛ سَر قاتل؛ بی‌رحمی - عشق / سم شپارد / ترجمه مسلم آئینی

مشخصات نشر: تهران: نودا، ۱۳۹۹.

مشخصات ظاهری: ۹۶ ص.

فروست: کتاب‌های ادبیات نمایشی / ۱۹

شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۴۵۹-۹۰-۷

قیمت: ۱۶۰۰۰ ریال.

وضعیت فهرست نویسی: فیپا

یادداشت: عنوان اصلی: / *Cowboy Mouth, Killers Head, Savage*

Love

موضوع: نمایشنامه آمریکایی - قرن ۲۰ م.

شناسه سروده: آئینی، مسلم، ۱۳۶۵، مترجم.

ر. ه بندی کنگره: PS۳۵۶۴

۱۰ بندی دیوبند: ۸۱۲/۵۴

شماره ثبت ملی: ۶۲۰۲۲۰۶

| ۳ نمایشنامه‌ی آلترناتیو: دهان کابوی؛ سرِ قاتل؛ بی‌رحمی/عشق |

| نویسنده: سم شپارد |

| مترجم: مسلم آئینی |

| چاپ اول: ۱۳۹۹ |

| شمارگان: ۱۰۰۰ نسخه |

| دبیر مجموعه: وحید لک |

| دبیر هنری: نیلوفر نادرپور |

| ویراستار: خلیل اسماعیلی |

| مدیر تولید: پوریا نیک اقبالیان |

| مدیر فنی چاپ: جلال حسنونند |

| صفحه‌آرایی و طراحی جلد: آتلیه نشر نودا |

| لیتوگرافی، چاپ و صحافی: نودا |

| شابک: ۹۷۸-۶۲۲-۶۴۵-۹-۷ |

| قیمت: ۱۶۰۰۰ تومان |

| حقوق چاپ و انتشار برای نشر نودا محفوظ است |

| هرگونه اقتباس و استفاده از این اثر، مشروط به مجوز است. مجوزی کتبی ناشر است |

| **Printed in Iran** |

تهران: هفت تیر، خیابان سلیمان‌خاطر، خیابان زیرک‌زاده، پلاک ۱۵، واحد ۱.

تلفن هماهنگی چاپ و فروش: ۰۹۱۲۳۹۳۴۹۴۶

WWW.Nodapub.com



مقدمه‌ای از «دکتر سید مصطفی مختاباد امرئی»

تئاتر آمریکا نمونه‌ای از جریان توسعه‌یافتگی هنر نمایش در عصر حاضر است؛ اگرچه هنر تئاتر در این کشور وارداتی بود اما به‌دلیل بهره‌ی صحیحی که هنرمندان آمریکایی از این پدیده برده‌اند، تئاتر توانست در مدت‌زمانی کوتاه دوره‌ی گذار را طی کند و از فضای تقلید به ساحت خلاقیت واقعی و سری ملی در آن کشور دست یازد. این تحول و توسعه با رشد فزاینده‌ای از نظر ساختاری و محتوایی امروز به درجه‌ای رسیده است که تئاتر آمریکا در اشکال نوگارش حرف برتر را در دنیا می‌زند. پرسش اصلی اینجاست که چگونه ممکن است چنین تئاتری که به‌وسیله‌ی انگلیس آن‌هم از طریق آبی، جاده‌ای، و ران‌های به کشور تحت سلطه‌اش آمریکا وارد و گسترش یافت، در یک باز زمانی کمتر از دویست سال به چنین درجه‌ای از اقتدار و توان زیبایی‌شناسانه‌ی دست یابد؟ بی‌شک عوامل چندی را باید در این رشد و توسعه دخیل دانست:

۱. انتقال تئاتر حرفه‌ای از اروپا به آمریکا
۲. تقلید صحیح از تئاتر مهاجر
۳. آموزش و تولید سبک خودی
۴. اتکا به نفس در ارائه آثار جدی
۵. نادیده انگاشتن مخاطرات و تلاش برای ایجاد گروه‌های حرفه‌ای و مستقل تئاتری
۶. تشکیل صنوف و تشکلات تئاتری

۷. اشراف نخبگان، مدیران و هنرمندان تئاتر به جریانات تاریخی، و معاصر اروپا و جهان.

تئاتر آمریکا بر اساس شناختی در چنین گستره و چشم‌اندازی طبیعی بود که به رنسانسی نائل آمد، این رنسانس موجب گردید تا با مدیریتی قانونمند و مدرن جریان تئاتر را در آمریکا سراسری نماید. این جریان ابتدا در شهرهای بزرگ، تئاترهای کوچک و حرفه‌ای با نظارت انجمن‌های محلی به نام "مرکز تئاتر" شکل دادند، و در شهرهای کوچک نیز محلی به نام "انجمن خانه نمایش" به وجود آمد. همسو با این تحولات، جریان آموزش تئاتر در دانشگاه‌ها ایجاد گردید؛ این تشکیلات زنجیره‌ای منسجم فضا را از نظر علمی- عملی و رقابتی برای کشف استعدادهای درخشان و تربیت نیروهای خلاق آماده کرد. چنین فضایی نویسندگانی چون اونیل، ویلیامز، و میلر، و کارگردانان مانند سبک جهانی و طراحان صحنه بی‌نظیر شکوفا شدند؛ جریانی که توسعه تئاتر آمریکا را چندین دهه‌ای و حتی قرن‌ها در مقایسه با کشورهای دیگر تسهیل و به جلو برد. از سویی در تقویت ذوق بیشتر تئاتری درون جامعه آمریکایی، تئاتر دانشگاهی بزرگ‌ترین نقش را بر عهده داشت. جریان علمی دانشگاهی در فرآیند کمک تئاتر آمریکا آمد؛ به‌صورتی که در هر دانشگاه و دانشکده نمایش ارائه می‌شد. در آغاز همه‌ی دانشکده‌های درام سراسری اساس کار خود را در یک هدف متمرکز نمودند و آن تقویت ادبیات نمایشی بود؛ چون اگر کشوری یا جریان نمایشی از آثار نمایشی و متون دراماتیکی بی‌بهره باشد، ناگفته پیداست نمی‌تواند به استقلال، توسعه و تحول خود چندان امیدوار باشد.